

號三十三百五千三第

報功

(號一廿第牌門口虱巴舊在設開車本

(大英一千八百八十九年三月八日年三十九百八千一英大) 假五張每售銀一元每月者銀額

本公司商為盼

本詩告白

舊兵操練之暇宜兼教以文事談今之曾歷外洋能談兵事者輒曰陸軍莫

諸畧洞曉機宜比試營籍如中國諸生之入泮人相引重卽年老退亦有半餉以贍其身立法如此周詳其誰不竭力殫精竭慮從事而將材因之輩出矣我中國用兵專資召募倉猝成列已失整軍輕武之良圖近年來變亂頻經邊疆多故國家爲自強計不惜議糜巨餉分駐防軍訓練以時漸復第苗獮狩之制然而營中所教演者打靶也排陣也水軍則兼升桅也划槳也武藝而外不計其他坐是故兵丁罕有識字者不惟兵丁罕有識字卽堂堂大將亦鮮聞其從讀書中來間遇先軒祭遵一派敦詩說禮雅歌授壠則輒貽將軍不好武之譏若身入行伍便不應再近文墨者然右文輕武一至於此欲無積弱安可得耶是說也固切中國軍營之弊病不知中國當三代前教士上庠春夏干戈秋冬羽箭文武原未嘗分途逮及漢唐猶存此意未幾以後始啟右文輕武之見文人旣不屑習武而習武者多係粗材間以三略而不知其名語以六韜而不曉其目日又一日古意浸亡或者強爲之解曰兵事不貴襲其迹而貴知其意趙括不善讀父書而敗岳武穆不盡依古法而勝此中機括何嘗在於讀書識字然考中國兵法之有專家始於戰國之時孫吳尙矣厥後漢之韓信唐之李靖皆有兵法傳於世至明代戚南塘氏練兵東伍著爲專書數百年來尤推譚兵家之圭臬可見兵丁尚可以不讀書不識字而大將斷不可以不讀書不識字况後來之大將原是往日之兵丁不經行伍安得旌麾則兵丁亦斷不可以不讀書不識字愚爲中國目前計不必旁求西法亦不必遠引前朝但就國初佚事言之太宗崇德四年命達海譯通鑑六韜三國志等書未竣而卒順治七年繙譯三國演義告成大學士范文程等受鞍馬銀幣之賞蓋我朝以聖武開國教練之道多得力於兵法諸書而羅貫中三國演義一編大半引申於陳壽不同鑿空故朝廷特開局譯成官書以教滿洲人於兵丁應募之初問明識字不識字其識字者讀過何書茲註名下習武餘暇卽由文教習分班教授閱數月考試一次優者酌予獎賞學有成就則令轉授後來不識字之人務卽合營一兼識字粗知大義并取輒陷陣海公語之曰前將材可造須略識古法以繙清三國演義授之卒建節餓蕩平三省教匪此與范文正公手授狄武襄春秋一書前後相似其事簡易並非難行擬請嗣後各防營除武敎習外並延文敎習數將而大將間歷愈久學問愈深軍營氣象未有不改觀者在昔明代戚南塘氏嘗以訓北兵一書訓南兵一書人頒一冊俾資講誦孫氏承宗亦以軍營陣法別爲百八印設疑送詰問將士待其各自爲答皆此意也且今中國練兵之事隨在採用西法南北兩洋已設水師武備諸學堂如海道之紂直號令之疾徐船械關涉兵法以及勸忠教孝諸書爲之隨時講習以作其忠義之氣而堅其勇往之心夫然後由兵而將由裨之良榜槍礮之利鈍無不確有程度加意講求將來訓練日精安知不可與泰西並駕惟未免詳於水畧於陸而所設學堂又僅止天津盛京諸處布置似猶未廣誠能如吾說而推行之則講習兵機變化氣質其追皆於是乎在他日由熟生巧卽欲盡教之以西法亦覺事半功倍不然華文且未諳英文且未諳沒字之碑遍滿行伍其不爲文士所鄙薄者幾何遑論其他哉

補運利黃道安局短秋糧餘米變價銀兩為數甚鉅勒限完繳仍未解清該家屬輒回原籍耽誤玩延黃道安著卽革職並著廣西巡撫將該故員原籍家產嚴審查抄備抵一面勒限嚴催該家屬赴察院完解以重屢歎該部知道欽此

退事電音

○十一日英東發來電報云現在朝廷已如禦狀接法使維爾特敬異常云然則退法之事想不日卽能妥議矣
銀馬復開

○小昌宋總領局於前年棄經停鑄錢接前途來信謂該銀局於西七月三十一號業已再行開鑄鼓鑄計自停歇至今已有三年半之久云

冠蓋紛臨 ○昨日白蠟參政瑞君嗣參政夢君率同隨員等多名乘來坐白蠟官輪棉拿抵即在施制軍府第中暫住而同日實蘭我參政督者率偕夫人及贍母等亦乘坐實蘭我官輪伊實馬厘打抵聯智者等則在麥輔政府第中居住統計日來實得力臣各屬官員來訪者甚衆蓋蘇施制府不日任滿官旅故紛紛趕至叻中以申餞禮各官抵曉後卽於十二晚七點鐘時在大會堂開設盛筵公餞制軍之別座中佳客不下二百餘人筵開水陸會萃衣冠亦可謂一時之盛矣

越南河決 ○越南遞來信息云東京紅河一帶近有決口之災河水橫流所浸之區甚廣云該處之河患如斯亦不可不設法以防其患也

德使入觀 ○新任德國駐京欽善珂公領紳到京後與總理衙門和東議定奏請 欽定覲見日期業經錄報茲接都門遞來信息內言此事較詳爰再錄之據云珂公領率同繩譯等定於六月初十日入熙德往西苑由三座門入與總署堂司各官晤見略敘寒暄同進琉璃門在值房少憩逾二十餘分聖駕臨承光殿升寶座總署各堂官偕使臣等入昭景門至承光殿由殿東門趕進使臣在前繩譯在後初進殿懷臣繩譯向皇上行一鞠躬禮前行數步復行一鞠躬禮至龍柱間應立處再行一鞠躬禮使臣啟捧國書致洋語譯以華語捧國書向前行至御座下立慶邸由左階下迎接國書轉陳 御座前黃案上使臣再行一鞠躬禮 大皇帝點首答之使臣退回柱間原立處 大皇帝溫語慰勞使臣繩譯退如初儀將出殿復向皇上行一鞠躬禮仍由殿東門出追總署堂司各官偕使臣等出昭景門 大皇帝卽啟鑾出勤祥門還

測臺

俄論強詞 ○俄國總管巴馬天下各國無不知其志之貪橫有國家者先事預防是固應然之道乃近聞俄國日報有論云中國近來在新疆一帶添兵聚糧覈其意實欲強我俄邦尤從中國之言謂巴馬一境乃中朝屬土不知俄地之在巴馬者乃至錫倫及諾罕爲止已無待言卽在巴馬一地而論中國得之實無所益況我俄國之待華人亦可謂不爲不厚今中國旣如此舉動則我俄亦不得不自爲輕理以便保護我國在亞細亞之邊疆也該報又言現在俄廷必須進兵在巴馬地方駐守以絕中英及阿富汗各國之奢望雖曰屯兵駐守巴馬所費甚鉅然車船索要在我俄亦不得不如此施行也俄報之言如此其強詞偏袒之處殆竟至於此耶

法人之言 ○美國華盛頓都城有某法字報係法人所創近閱該報有云此次芝加哥開設賽珍大會逼國亦與其列該國所派管理賽會事宜之公使丕耶施里耶前日行抵美京卽往調美國外部大臣兀禮士咸會議晤之際該使言現奉朝廷之命特謁貴大臣近緣與法交涉之事願求貴大臣從中居間得以調停安善云云凡大臣答言此乃貴國與法交涉之事實與敝國無干卽據本國出與調停亦不恐法國果能俯就否於是其議無成該使卽興辭往芝加機會所迫至歸途之際逼使復至外部署拜謁詎外部竟避而不面云該報又言美國駐網略領事當逼法事起之際亦曾發電至外部署求派戰艦以便保護美國駐逼商人及其教士等旋接外部覆電稱美國在東方戰艦祇有二艘其一則在揚子江常川巡閱一則在中國各海面往來遊弋戰艦寥寥勢難機用云云以上所報乃美京法報所言但其說出自法人尙未悉果為確耗否也

法員卓見 ○法國近來在東方所行之事驕盈觀恭人多為之側目局外亦多議其非惟法人則貪利遺害一往無前乃不意法國之人亦有獨具卓識者茲聞法京某報言前任西貢總督壁瑞曾函致巴黎某報云我法現在東方一帶所行之事大宜留心再三審慎庶免多結怨於人卽如此次逼法之後若果出於決裂則與法為難者恐不止逼羅一國為然誠恐越南金邊等國之人亦將起而相應以惡意觀之則我法國宜亟遣派大臣赴逼熟商其事庶得言歸於好化干戈為玉帛以杜他日意外之憂云不其論之譽如此在法人中亦可謂獨饒識見矣

何堪剝削 ○近接網略來信云傳聞俄廷前者曾遣人至逼廷密探沙俄及讓西峴卽土名八空者此兩嶼在逼廷果能給與俄國作為東方口岸以便停泊戰艦否所聞如此然查此二地坐落緯線北第八度附近穆拉油國之巴尼修勝地方據精於海國圖緯之人所說此地若歸俄有則印度緬甸新嘉坡等處大有關係存焉將來英俄競有軍務則此三處將必受累不堪云云夫逼羅一國近已大為法人所割其土地已二至三分之一今俄復欲強取兩島以為東方口岸則其魚肉逼國也可知且俄法兩國既已如斯更難保無再有他國起而圖謀之事貌茲逼羅安能當各大國再三剝削夫如是也則將來景況尙可為之預計耶嗚呼危矣

賣烟構訟

○威里施公司所製三城標頭之烟風行南洋各島其在叻也係託牙直里洋行代理頗擅銷場其煙罐外標係用綠紙墨

三品出售烏蜜酒發賣

敬者本行督辦歐洲馳名三島洋酒來叻發售
其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈斯有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨願後 諸君沽
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內



有小紙包頭計華字新嘉坡經理也公司者
始無矣若此字樣即屬偽冒請為細認耑此佈
聞 大清光緒十一年十一月初四日

大英一千八百八十五年十二月十九號

發

大英一千八百八十九年十一月廿八號

明德也洋行謹啟



敬者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐
馳名茲復由英新辦到顏爾
士斗雲字號之狗頭標烏蜜
酒到叻應沽此酒香美異常
不僅飲之可口且能保養精
神調和血氣當飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜 酒者有欲飲者請
至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八
月十五號 明德也洋行謹啟

敬者茲本行由歐洲辦到上等香酒來叻發售其酒甚佳茲將標願印出 諸君光顧請為細認免致有誤近聞有無恆之徒假冒本行標記

標酒希圖魚目混珠最堪痛恨今本行
再行核定於酒樽木桿內加鐵格鐵匙
形以示分別倘諸君有知會人假冒
請到本行報明即謝花紅銀二百大元
輕官訊定即能給發斷不食言再此酒
不能販往

加勝吧

望加錫 檳榔嶼 日裡等處其

他各埠均能運往並此佈

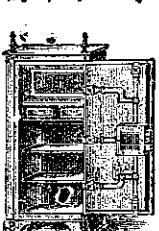
明德也洋行謹啟

營思營生之道所最要者則惟鐵桶其次則惟鐵罐然必須有以善藏始無怠東
此本行鐵桶所以為 諸君之所共賞也敬者本行所賣之鐵桶久已馳名於外
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵桶已有三十年之久其製甚
為堅固保能之火且其越燒甚妙斷非盜賊等所能開計其桶全身均用鐵鏈成
並無難以木料且諸桶自繪至今均為一式堅固龍虎



有鐵劣之分至於各桶大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
礙焚燒卽火災亦無所損本
行之鐵桶實為叻坡諸華商

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘



法國萬蘭池酒池萬蘭池酒發售

敬者茲本公司親為法國督辦頂上
好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭
池酒無能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂窠標願
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有疑竇之鑑者請早至 廉臨沽買
是幸

大英一千八百八十八年六月二十號

明德也洋行謹啟

大英一千八百九十三年五月十六號

大清光緒十九年四月十一日

明德也洋行謹啟

九十一塊貨至中國者五百六十六萬三千一百元照此合算我美每年須付中國洋一千五百萬元美貨之入中國者十產甚微煤油棉花等均非美國所出之物而且做工人均是中國人則利又為中國人所奪一千八百九十二年起至二十五年以前大都如此則廿五年中付與中國之錢共有十兆三千四百萬兩美貨至中國者總核之尚不是中國所用猶是寓在中國之洋人所用中國之貨至美者如藥材衣服食物之類亦盡是在美之中國人所用此等主顧不如斷絕往來反可以省却許多出口之銀如謂不准中國人至美則美國之傳教商人亦將被中國驅逐然中國人之在美者不論何處皆可游行自在而我美人在中國不過通商口岸如入內地必領憑據始可前往如今我亦只照彼辦法須領有憑據方准通行是即以其人之道還治其人也況現在庚子之在中國做生意約不過二十五人即美國人在彼開設之洋行亦難與各國人爭勝不如閉歇即傳教人之在中國者亦令返旆回美吾視世上許多地方極苦極惡之人就令按地傳教數年之久尚不能畢乃事也故起初以禁止中國人來美皆不以為然今為衆人揭出此言當可恍然大悟矣我願國家亟應立法禁阻如再不嚴定章程則亦置法於何用耶自一千八百八十三年我美國設立新法禁止中國做工人不准至美此固人所共知者而寓美華人且時有同鄉人來往往往互相援引捏做假照一時稽查不及即欲使之立誓而中國人說謊是其長技亦何足道今計設立中華公所已有六處其為得利已不可指數有袒庇華人者言一千八百九十二年五月初五以前中國人回去者已不少一千八八十年中國人之在美者有十萬五千人以後有六萬四千人回華有一萬六千人皆寓美已久領有憑據回華者照此核計則美國應少四萬八千華人乃至一千八百九十年再行稽查仍有華人十萬六千較前更多此四萬六千餘人可知皆不遵守新法私行至美者也況此數年中派人至各處沿海稽察華人進口公家費去許多銀錢而華人之來美者仍復源源不絕直視立法如兒戲矣

未完

賞格照登 ○本報前登淡申律地方姓王名董被人謀害一則現經副巡捕官密君懸購賞格務瀆正兒茲將告示再為錄登於左大英國特授新嘉坡副巡捕官密君懸賞緝兇事照得有福建人一名姓王名東向在泮水港即大水塘路五個半石之處飼猪及開店為業乃忽於本月初八禮拜六夜被人謀害推墮大水塘淹死為此示仰各色人等知悉凡有得知兇手姓名下落者可即到本署報明一俟獲拿解

案明正其罪之後定賞報信人花紅銀五百大元決不食言此諭

自縊被救 ○東陵王冢山腳有黃姓婦產某氏婦者年二十五歲不知因何苦情忽於十二夜七點半鐘在樓上自經事為傭婦知悉跑到門外喊救適有第廿一號二畫差與麥總差聞聲而來將該婦解下幸為時未久逾刻復甦遂送往捕房候本月二十日即禮拜四訊判云

揚帶歸賈 ○前報有人由泗里末帶爪亞婦二口來叻嗣有緋人到捕房報案將男婦三人俱行檢押一事該悉爪亞婦一名馬亥年

十六歲一名土里巴年十五歲其男子姓林名泉春昨經夏護政訊問該婦聲稱係泗里末人因被林某誘騙往土里閩耶輪船遊玩詎上船不

迨時即行鼓輪來叻現在無日不思家鄉不願跟林云夏護政訊明後即將其發往保良局候另日撫訊林明春定案後復與荷蘭領事送該婦回籍云

一言七命 ○廣東惠州府屬博羅縣鐵場鄉朱姓之所聚族也族中有姊妹行者人人同聚一室室固族中曠宅假之以居或事紡織

或事刺繡惟女伴聚處他人固所罕至八女以姊妹之花結金蘭之契死生與共結綰同心至足樂也十五日女伴出游見方塘中有雄雞浮於

水面勢將溺斃不忍見其死乃持竹竿挑撥而起又不知誰家所畜因挑歸畜之越數日畜雞之主某甲知之登門索取諸女伴許以給還並謂

甲曰此雞非遇我等則溺死塘水中久矣甲不之信疑為我取言語之間不免涉於笑落適有甲之昆仲某村農過聞其事以穢語辱諸女伴曰

盜人家公雞而匿之室中保無有盜人家公狗而匿之乎諸女以其辱已無不生嗔呼罵農人更以穢語辱之八女自以閨閣之秀被辱於畎畝

之夫受恥已極非死不足以洗其羞遂相約同死而恐臨死之頃或有畏死而卻步者乃以帶互相連綴而繫之則死時之身固聯貫而去死後

之魂亦連肩携手而不患相失也于是八女皆同一心乘夜潛出至前某雄雞浮水之塘將就溺矣諸女衣節皆一色衣棉布之衣惟有一女所

着之衣以夏布為之衆以其參差不齊促令急返更衣而來七女待之久不至遂投方塘皆死一女以更衣落後因起悔心致不同死至晨七女

之父母皆失其女詢之更衣未死之女惟珠淚雙垂哽咽不能成聲固詣之方知其同溺死也各家父母俱大哭失聲往撈其屍拯之出水則

七屍連綴面色如生乃蓋屍藏於塘上解其纏帶易其濕衣其有許婚者報知婚家而後殮之噫六女投江音詩曲本中久已傳為故事婦人女子之恩多信而慕之今六女中又添一伴侶矣可不痛哉夫村農粗莽之輩安辭惜玉憐香爛語粗言常掛脣齒豈知一言之微致醜七命言殆

不可不慎乎該農人家尚小康各家父母以女因之而死均向索命投之族老勒出百十之資為七女喪費焉

留心時務 ○張香濟制軍自總督兩湖以來創鑄鐵之廠開織布之局講求蠶絲作育人才固已有利必興無弊不革其為益於地方

實非淺鮮茲據武昌來函言張香濟所以所開織布廠需煤甚鉅雖湖北到處出產惟將來鍋爐畢竟仍恐不敷現查湖南祁陽某煤礦較他處所產尤為精美現決計開採已札飭某委員率同化學堂學長於前月十五前往勘視將來畚鍤具舉取不窮而用不竭將於此賴之〇六月十四晚香帥命駕至武昌城外織布局巡閱工總西人麼利士以織就各種布疋呈覽香帥見其光潤堅緻遠出土布之上欣欣然有喜色極

口稱讚並當面慰勞榮獲觀察隊以西語轉告廢君君拱手以謝香帥旋借觀察隊望江樓觀見局中所燃電燈清光四照如坐不夜城中不特近處行人肩頭活現即江上風帆鷗洲芳草莫不畢呈眉睫間盡憇憇爲嘉賓迨還更微轉夜景已深制軍始命僕而歸

重遊越南紀 ○余於戊子年春曾作越南之遊因法人政令頗墮諸多不便復爲任人嫁繩假期不久是以僅遊八天即已言旋到曉後輕將其山川勝概風俗人情略爲登諸報牘俾諸同志者得以一觀爲快也爾者以事往越重臨其境一路福星幸得往返無恙差報聞所不及且可以傳聞見聞

閱者以爲然否蓋法人之治越也其政令則愈久愈嚴其稅餉則越久越重如我公所舉帶長量身材點指痕等事其存心用意雖謂欲杜漸防微實是重征厚斂剝蝕子民脂膏刻薄善良爲務舊例輒改新例屢增反覆無常莫能一定入居其地者宛以敵人看待又有不能已於言者

旅越華人之勢位素蒙者究亦難辭其咎一爲衆望所歸得志於當道理宜爲羣黎請命興利除弊以撫柔斯民而治與情誼更有不然者且復教孫法人如何設法如旨限制以行其詔佞之術獨不思人非同類必有異心凡爲法人所舉正欲藉耳目窺察華人隱衷洞悉華人利弊以

安靜地方起見而已豈有他哉詎若輩不察法人本意遂以爲我賢能也我爲領袖也天下無敵也驕傲之氣勢所必有是不待言而喻也聞有貪汚之徒乘此機會虛張聲勢改公行私魚肉裏民汗滴飽其私囊法人不察妄聽說多設一例則多聞若輩一路利源也乃若所爲罪惡貪

盈誠令人憤髮難數竊觀法人以築橋修路之奇製中外各國無能出其右輕頑地方之善法天下莫之與京何獨政令一事其苛酷至於此極

也實余之所不解然人心不具意見各別非局外傍觀者所能與之臆斷也所願在越華紳之名望素著者稍存免死孤悲之念故國鄉親之誼亦可以爲元元著譽其後也客月望日乘坐慕娘火船重遊越南午鐘十一點下船十二點一刻啟行下午三點過白嶺十六日一望遠乃萬頃

茫茫然十七日午下一點一刻到崑崙山十八日子刻十一點到頭腳黎明五點三刻安瀾抵越總計水陸程六十五點鐘矣星江居士稿未完中國駐兩總領事府勸募山西賑捐第四十三次捐欵錄登 ○吧城山頂陳文六大善士勸募善字第六十二號第六十三號緣簿共捐銀二百五十三萬內開陳敬慎捐銀四十元

李永錫 各捐銀十元 葉木生 侯振溪 各捐銀六元 劉神助

侯朝岳 李錦裕 林思裁 鄭清廉 陳滄海 李康件 鍾發二 連溪 梁詔誠 葉添生 陳雲四 各捐銀中元

允五 李新元 梁連壽 李汝炳 葉光道 林玉枝 廖大成 鄭天霖 趙因煥 陳慶祿 楊新福 葉若 張九 葉登生 方助

蔣崇俊 廖冬鑑 麥大垂 王媽光 吳成佑 陳桂茂 蔡滄潔 謂辛姐 溫琪新 姚亞蘭 李善昌 陳清賀 葉西 黃永記

陳洗 慶鳳章 葉績 陳加甲 陳敬明 葉靈生 頭東藍 楊長壽 廖峴 劉禮吉 陳祐物 廖天應 陳洪喜 各捐銀一元

北中國保險公司分設代理人告白 ○啟者茲本公司特託吉隆西商奚嘉怡咸沙耶爲駐隆代理人倘隆地 許君有欲購買保險者請至該代理人處面商便妥特此佈告 大清光緒十九年七月十四日

渣甸輪船行期 ○啟者茲有渣甸火船名吉生大有一千四百八十一噸於西本月二十號即華本月初九日由加利打起航定於西客者請至本行相商為望 大英一千八百九十三年八月廿四號 大清光緒十九年七月十三日

輪船往 檳榔嶼 加利打 廉吉打 ○啟者茲有渣甸輪船名芝利打大有一千五百七十四噸於西本月廿三號即華本月十二日由香港起航定於西客者請至本行相商是望 大英一千八百九十三年八月廿三號

聲明

○啟者茲因本坡果堂於西一千八百九十三年八月七號訊結納流里晏夏芝與威里施控告督羅施洋行之案因被告所賣三星標頭之烟所用標頭印記等與原告所賣之烟無異故本坡正接察司於是日特爲判斷被告或其所用之人及其代理一切人等嗣後不得再行沽賣各烟而其錢袋所用標頭印記色紙等如原告所用之標誌又不得再用施里晏夏芝與威里施控告所製之烟特此佈告

者請至本行相商是望

大英一千八百九十三年八月廿三號

項受聲明

○啟者吉祥泰號頂受到深木街門牌二百廿二號生茂號舖位及馬交街門牌四十九號生茂樹一株家私器皿等與其

承受茲卜吉交易倘生茂號有欠各等項俱歸認生茂號支理與承頂人無涉茲此佈達 大清光緒十九年七月十二日

吉祥泰泰號款

本公司輪船往來各埠期開列如左

在各埠往實叻日期 在實叻往

鐵路輪船開行 由麻六甲往芙蓉每逢朝

午六點鐘開行 由各埠回實叻由

日由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜一

四日下午四點鐘開行 由芙蓉回

麻六甲每逢禮拜二五日上午十點

輪船開行 由麻六甲回實叻每逢禮

拜二五日下午四點鐘開行 另有

輪船在新嘉坡六甲吉隆坡實叻午

期日拜五三點鐘開行特此佈聞

聲源號啞白

敬者本公司所製之紅頭威士忌萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之

久而其酒收存有數

十年方肯出而沽賣

故其熟氣概已全消

所以 諸君沽飲者

均深獎譽在歐洲一

帶各國之人無不喜

飲此酒因其氣味清

香遠勝於他酒故也

是以本行特購此酒

來沽發售自此酒到

助而後凡沽飲者無

不盛稱其美且此酒

與本坡天氣甚屬合

宜 諸君賜顧祈細

心辨認紅頭庄及以

上所列各標頭并有司等西字為標庶免

珠目之混是所切

大英一千八百八十九年二月三號

不殺呼魯即加珍麥洋行謹啟

大英

以上所黏各標如無本行不殺呼魯字者即為假貨幸勿為之誤

買本行有厚報焉

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼魯即加珍麥洋行謹啟

鐵路輪船開行 由麻六甲往芙蓉每逢朝

午六點鐘開行 由各埠回實叻由

日由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜一

四日下午四點鐘開行 由芙蓉回

麻六甲每逢禮拜二五日上午十點

輪船開行 由麻六甲回實叻每逢禮

拜二五日下午四點鐘開行 特此佈聞

敬者本公司所售之標號任本坡馳名
為人素慕 諸君沽用無不盛稱其
妙計此厨之大小共有一五種而實價
最多亦在一百元以上而此鐵爐乃
歐洲著名工師所製鑄為之善本坡
所有西人聰智人以之作衣浴生理
講華商多向本行沽賣以為貯銀之
用因本行所沽者均用頂上物料製
造而成不能壯賓客並五異常堅
固無論火燒盃切均保無虞曾美價
廉莫此廚甚能諸君有欲購此厨以
收藏重寶可至本行選閱是幸此佈
英一千八百九十年元月四號

不殺呼魯公司謹前

加珍麥洋行謹啟

天

製造之法

精妙異常

酒味甚清

以之蒸餾

者皆為上

等之料保

無僞充之

與此酒若

在本坡沽

處甚難合

宜且價亦

甚廉貴諸

君沽用須

為留心辦

認以防魚

味之混因

現在市上假冒者甚多

Printed and Published by See Ewe Lay, at the "LAI PAU" Press, No. 21, Malacca Street, Singapore.